

## 通告

### Aviso

第一職階關務督察及機械專業關務督察之限制性晉升培訓課程錄取開考  
Concurso de admissão ao curso de formação para o acesso condicionado na categoria de  
inspector alfandegário e inspector alfandegário mecânico, ambos de 1.º escalão

體能考試(補考)

Prova física (prova da segunda chamada)

就進行中的海關關員編制一般基礎職程第一職階關務督察及機械專業關務督察之限制性晉升培訓課程錄取開考，茲通知有關人員需按照附件所載之體能考試時間表日期及時間提前15分鐘到達考試場地，以便進行相關之體能補考。

Avisa-se que relativamente ao concurso de admissão ao curso de formação para o acesso condicionado na categoria de inspector alfandegário da carreira geral de base e de inspector alfandegário mecânico da carreira de especialistas, ambos de 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, os candidatos devem estar presentes ao local da prova nas datas e 15 minutos antes das horas indicadas, conforme o calendário da prova física em anexo, no sentido de serem submetidos à prova em questão.

當事人請於考試當日穿著適當衣服及鞋襪；做足熱身運動及自備飲料，同時必需帶備有效澳門永久性居民身份證或澳門海關工作證核實身份，逾時禁止進入考場。

No dia da prova, os candidatos, devidamente trajados e com sapatos apropriados, com o exercício de aquecimento suficiente, devem trazer consigo bebidas, devem apresentar-se com os seus Bilhetes de Identidade de Residentes Permanentes válidos ou Cartão de Identificação dos Serviços de Alfândega, de forma a que os dados de identificação sejam verificados, sendo proibido entrar no local da prova, caso chegue atrasado.

出席考核適用《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十條之規定，其隸屬之單位應予以配合，確保當事人能出席是次考試。

Segundo o disposto, em relação à prestação da prova, no artigo 130.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, as subunidades devem fazer a colaboração, de modo a garantir a participação dos candidatos no âmbito do presente concurso.

並要求其隸屬之單位負責人作出適當之調配，使當事人於體能考試當日凌晨零時起不列入工作輪值表內。

Solicita-se que os responsáveis das respectivas subunidades tomem as disposições adequadas, com o fim de não alistarem os candidatos, desde 00H00 do dia da prova, no escalado de serviço.

是次體能考試的安排可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>。

Podem consultar-se a disposição da presente prova através do website: <http://www.customs.gov.mo>

附件：第一職階關務督察及機械專業關務督察之限制性晉升培訓課程錄取開考 – 體能考試時間表及補考人名單

Anexo: O concurso de admissão ao curso de formação para o acesso condicionado na categoria de inspector alfandegário e inspector alfandegário mecânico, ambos de 1.º escalão --- calendário da prova física e a lista dos candidatos da segunda chamada

防疫措施：

Medidas de prevenção epidémica:

- 因應“新型冠狀病毒肺炎”疫情的發展，准考人須留意由衛生局疾病預防控制中心抗疫專頁內提供的防疫指引  
(<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx#clg17668>) ;  
Tendo em conta a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, os candidatos devem prestar atenção às orientações de prevenção epidemiológica divulgadas na página electrónica especial contra epidemias do Centro de Prevenção e Controlo da Doença dos Serviços de Saúde  
(<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/pt.aspx#clg17668>);
- 為配合澳門特別行政區政府防疫需要，所有進入考試地點的准考人必須自備及戴上口罩、出示當日有效的衛生局“澳門健康碼”，及接受體溫探測（額探方式一般大於或等於37.5°C（99.5°F）才考慮為發熱）；  
No sentido de acompanhar a necessidade de prevenção da epidemia do Governo da RAEM, todos os candidatos que entram no local da prova devem trazer e usar a sua própria máscara, apresentar o “Código de Saúde de Macau” devidamente preenchido no mesmo dia, e devem medir a temperatura corporal na testa (em geral, considera-se febre a temperatura igual ou superior a 37,5°C (99,5°F));
- 倘准考人在接受上述體溫探測時出現發熱的情況，准考人會被安排接受第二次體溫探測；  
Uma vez que seja detectada temperatura dentro dos valores considerados febre, os candidatos são organizados para uma 2ª medição da temperatura corporal;
- 倘准考人的第二次體溫探測仍維持上述發熱溫度，將不獲准進入考場參加考試；  
Se mantiverem na 2ª medição a mesma temperatura corporal considerada febre, os candidatos não podem entrar no local para a realização da prova;

- 倘准考人出現發熱、急性咳嗽、咽痛或氣促症狀、或未履行防疫措施任一要求，則不獲准進入考場參加考試；

Os candidatos que apresentem sintomas de febre, tosse aguda ou não cumpram qualquer dos requisitos indicados nos pontos anteriores, não podem entrar no local para a realização da prova;

- 防疫措施可能因應當時“新型冠狀病毒肺炎”疫情發展情況而改變。

As medidas de prevenção da epidemia poderão ser alteradas face à evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”.

體能考試日期：2020年10月9日 (11：00)

Data da prova física: 09 de Outubro de 2020 (11H00)

地點：蓮峰體育中心田徑場地

Local: Campo de Atletismo do Centro Desportivo Lin Fong

投考人 編號 N.º do Candidato	副關務督察編號 N.º do SIa	中文姓名 Nome em Chinês	葡文姓名 Nome em Português
001	26981	吳家傑	Ng Ka Kit